



**Geschäftsführung  
Ausschuss Umwelt, Gesundheit und  
Grün**

Ansprechpartner/in: Frau Bültge

Telefon: (0221) 221-23702

Fax: (0221) 221-26928

E-Mail: barbara.bueltge@stadt-koeln.de

Datum: 22.06.2009

**Beschlussprotokoll            öffentlich**

über die **Sitzung des Ausschusses Umwelt, Gesundheit und Grün** in der Wahlperiode 2004/2009 am Donnerstag, dem 18.06.2009, 14:00 Uhr bis 17:19 Uhr, Theoburauen-Saal (Raum-Nr. B 121)

**I. Öffentlicher Teil**

**I. - Gleichstellungsrelevante Themen**

**A - Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün - Teil Gesundheit**

**0. Mündlicher Bericht zur Schweinegrippe von Herrn Dr. Leidel, Leiter des Gesundheitsamtes**

- 1            Beantwortung von Anfragen aus früheren Sitzungen**
  
- 2            Anfragen gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
  
- 2.1        Gesundheitlicher Verbraucherschutz in Köln  
            AN/1145/2009**

**3 Anträge gem. § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

**4 Beschlussvorlagen**

**4.1 Überörtliche Prüfung der Stadt Köln in den Jahren 2007 bis 2008 durch die Gemeindeprüfungsanstalt NRW  
0258/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün nimmt den Prüfbericht „Überörtliche Prüfung der Stadt Köln in den Jahren 2007 bis 2008 der Gemeindeprüfungsanstalt NRW“ sowie die Stellungnahme der Verwaltung gem. § 105 GO NRW zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt

**4.2 Handlungskonzept gegen die Folgen von Kinderarmut  
5156/2008**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat der Stadt Köln nimmt das beiliegende Handlungskonzept zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**4.3 Handlungskonzept Demographischer Wandel  
- Bericht -  
1754/2009**

**Vor Eintritt in die Tagesordnung vertagt.**

**4.4 Handlungskonzept Behindertenpolitik "Köln überwindet Barrieren - eine Stadt für alle"  
1885/2009**

**Vor Eintritt in die Tagesordnung vertagt.**

**4.5 Leitbild Köln 2020  
Leitlinien für ein soziales Köln - Statusbericht  
1947/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat der Stadt Köln nimmt den vorliegenden Statusbericht zu den Leitlinien für ein soziales Köln zur Kenntnis.

Er beauftragt die Verwaltung, den Entwicklungsbericht mit Sachstand 31.12.2009 zu erstellen und dem Rat der Stadt Köln bis zur Sommerpause 2010 vorzulegen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**4.6 Ersatzbeschaffung von 1.200 Wetterschutzjacken für die Berufsfeuerwehr Köln im Rahmen eines 4 Jahres-Liefervertrages  
2313/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün erkennt die Notwendigkeit der Beschaffung von 1.200 Wetterschutzjacken für das Personal der Berufsfeuerwehr Köln an und beauftragt die Verwaltung, die Durchführung der Maßnahme zu veranlassen.

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün verzichtet darauf, die Vergabeentscheidung selbst zu treffen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**4.7 Zweijahresliefervertrag über die Lieferung von medizinischen Verbrauchsgütern für den Rettungsdienst der Stadt Köln  
2136/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün erkennt die Notwendigkeit der Beschaffung von medizinischen Verbrauchsgütern für den Rettungsdienst der Stadt Köln an und beauftragt die Verwaltung, die Vergabe zur Durchführung der Maßnahme zu veranlassen.

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün verzichtet darauf, die Vergabeentscheidung selbst zu treffen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**4.8 Weiterführung des Aufgabenbereichs "jusch - jung und schwanger"  
Beratung und Begleitung beim Gesundheitsamt bis August 2010  
1793/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt, zur weiteren Gewährleistung der Hilfen für gefährdete Neugeborene bzw. Säuglinge und ihrer sehr jungen Mütter bzw. Eltern durch den Aufgabenbereich „jusch – jung und schwanger“ – Beratung und Begleitung beim Gesundheitsamt, folgende mit Ratsbeschluss vom 26.03.2009 (DS-Nr. 0630/2009) bis zum 31.12.2009 verlängerten befristete Planstellen über diesen Zeitraum hinaus bis zum **31.08.2010** zur Besetzung freizugeben:

- a) 1,0 Hebamme/Geburtshelfer VGr. Kr 4/5/5a Fg. 4/20/9 BAT (E 7a TVöD)  
(bislang befristet bis zum 31.12.2009)  
sowie
- b) 1,0 Sozialarbeiter/in VGr. Vb/IVb/IVb+VG Fg. 10/17/17 BAT (E 9 TVöD).  
(bislang befristet bis zum 31.12.2009)

Zur Refinanzierung wird die vakante bis zum 31.12.2010 befristete Planstelle PB 50028480, Fachärztin/Facharzt VGr. Ib/Ia Fg. 1/1 BAT (E 15 TVöD), Weiterentwicklung des sozialen Frühwarnsystems in Köln (Clearingstelle), bis zum 31.12.2010 nicht besetzt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**4.9 Vereinsgründung Gesundheitsregion KölnBonn e.V.  
2187/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

1. Der Rat beauftragt die Verwaltung, den geplanten Verein "Gesundheitsregion KölnBonn e.V." (Gründung am 01.07.2009) mitzugründen.
2. Die Mitgliedsrechte werden durch den Oberbürgermeister oder einem/r von ihm benannten Vertreter/in wahrgenommen.

3. Die Finanzierung des vorgesehenen Mitgliedsbeitrages in Höhe von 10.000,- € p. a. (s. Entwurf der Beitragsordnung) erfolgt aus dem Teilergebnisplan 0901, Stadtplanung und -entwicklung, Teilplanzeile 16, sonstige ordentliche Aufwendungen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**4.10 Genehmigung der Satzungsänderung der Krankenhausstiftung Porz am Rhein  
2348/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat genehmigt gemäß § 10 Nr. 1 der Satzung der Krankenhausstiftung Porz am Rhein (Stand 13.06.2005) den Beschluss des Kuratoriums über die Satzungsänderung vom 03.11.2008.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**5 Mitteilungen**

**5.1 Das Drogenhilfesystem in Köln  
1568/2009**

**5.2 Gesundheitsbericht 2009 Kindergesundheit im Vorschulalter  
1623/2009**

**5.3 Veränderung der Finanzierung bei der rechtsrheinischen Kölner Anlaufstelle für schwerst Drogenabhängige "KAD II"  
1906/2009**

**5.4 Bericht über den Start des lokalen Büros "Die Chance"  
2357/2009**

- 5.5**      **Prüfbericht "Festsetzung der Rettungsdienstgebühren bei 37 - Berufsfeuerwehr, Amt für Feuerschutz, Rettungsdienst und Bevölkerungsschutz (1818/2008)**  
**hier: Sachstandsmitteilung**  
**2302/2009**
  
- 5.6**      **Weiterentwicklung des sozialen Frühwarnsystem**  
**Zwischenbericht der Clearingstelle "Gesunde Zukunft für Kinder in Köln"**  
**2553/2009**
  
- 5.7**      **Tarifangelegenheiten der SBK gGmbH**  
**2658/2009**
  
- 5.8**      **Gesundheitsamt stellt neue Stadtteilrundgänge durch Poll und Vogel-sang vor**  
**2492/2009**
  
- 5.9**      **Bericht über den Störfall bei INEOS am 17. März 2008**  
**2426/2009**
  
- 6**        **Mündliche Anfragen**

## **I. Öffentlicher Teil**

### **B - Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün - Teil Umwelt und Grün**

- 13 Beantwortung von Anfragen aus früheren Sitzungen**
- 13.1 Klimastudie NRW  
Frage des Ausschusses Umwelt, Gesundheit und Grün vom  
30.04.2009  
20.11 Klimastudie NRW, Anfrage von SE Herrn Fischer  
2203/2009**
- 13.2 Nachtflug am Flughafen Köln/Bonn im Jahr 2008  
Mündliche Anfrage von RM Herrn Dr. Paul  
2041/2009**
- 13.3 Grünbrücken zwischen Königsforst und Wahner Heide  
2125/2009**
- 13.4 Lärmbelastung an der Bundesbahnstrecke in Höhe Gabelsberger Str.;  
mündliche Anfrage von RM Herrn Dr. Paul in der Sitzung vom  
30.04.2009  
2026/2009**
- 13.5 Steinkauz kontra Umgehungsstraße Föhlingen  
mündliche Anfrage in der Sitzung vom 30.04.2009 von SB Herrn Dr.  
Albach  
2507/2009**
- 13.6 Durchführung von Kompensationskontrollen  
Mündliche Anfrage von SB Herr Dr. Albach vom 30.04.2009  
2325/2009**

- 13.7 Vermüllung der Grünanlagen nach einem "schönen" Tag, mündliche Anfrage von RM Herrn Dr. Paul und Lärmbelästigung durch Parties am Aachener Weiher, mündliche Anfrage von SE Herrn Bilke 2259/2009**
- 14 Anfragen gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 14.1 Stickstoffdioxid-Belastung in Köln  
Gemeinsame Anfrage der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90 /Die Grünen vom 20.05.2009  
AN/0878/2009**
- 14.2 Biologische Stationen in der Stadt Köln  
Gemeinsame Anfrage der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90 /Die Grünen vom 20.05.2009  
AN/0916/2009**
- 14.3 Sondermüll Sidelgelände  
Anfrage von RM Herrn Dr. Martin Müser (Kölner Bürger Bündnis) vom 25.05.2009  
AN/0933/2009**
- 14.3.1 Sondermüll auf dem Gelände der ehemaligen Sidolfabrik in Köln-Braunfeld  
Beantwortung der Anfrage  
2589/2009**
- 14.4 Regionale 2010 - RegioGrün, Korridor Süd Kiesabbaugebiet Köln-Wesseling-Brühl  
Gemeinsame Anfrage der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90 /Die Grünen vom 28.05.2009  
AN/0962/2009**
- 14.5 "Tiefenwasserbelüftungsanlage Frühlinger See"  
Gemeinsame Anfrage der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 08.06.2009  
AN/1004/2009**



**15 Anträge gem. § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

**15.1 Straßenbaumkonzept  
Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90  
/Die Grünen vom 04.06.2009  
AN/0994/2009**

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt, das im Städtebaulichen Masterplan für die Innenstadt dargestellte Straßenbaumkonzept weiter auszuarbeiten und konkrete Zeit-Maßnahmenpläne zur Umsetzung darzulegen. Darüber hinaus soll das Konzept ausgeweitet werden auf die angrenzenden linksrheinischen Stadtteile zunächst bis zur Gürtelstraße. Im rechtsrheinischen Stadtgebiet sollen neben Deutz die Stadtteile Mülheim und Kalk einbezogen werden.

Im Rahmen der Untersuchung sollen insbesondere auch Straßenzüge aufgezeigt werden, in denen zusätzliche Baumpflanzungen realisiert werden können.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**15.2 Bessere Ausstattung für die Waldschule 'Haus des Waldes' / Gut Leidenhausen  
Antrag der CDU-Fraktion vom 12.06.2009  
AN/1094/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün beauftragt die Verwaltung zu prüfen,

wie die Unterrichtskapazitäten der Waldschule „Haus des Waldes“ durch organisatorische Maßnahmen oder den Zusatz weiteren Lehrpersonals erhöht werden können, um der Nachfrage und Bedeutung des ökologischen und pädagogischen Auftrages gerecht zu werden.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16 Beschlussvorlagen**

- 16.1 Übertragung der hoheitlichen Aufgabe der Unterhaltung und des Ausbaus der Kölner Bäche auf die Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR  
1458/2008**

**Vor Eintritt in die TO vertagt.**

- 16.2 Novellierung der Satzung für das Kommunalunternehmen Stadtentwässerungsbetriebe Köln, Anstalt des öffentlichen Rechts der Stadt Köln (StEB)  
0919/2009**

**Vor Eintritt in die TO vertagt.**

- 16.3 Grundstück Gottfried-Hagen-Str. 1 - Antrag auf Erteilung einer BImSchG-Genehmigung für eine Anlage zur Lagerung und Behandlung von Schrott  
0059/2009**

**Der Punkt wurde diskutiert, die Beschlussfassung wurde vertagt.**

- 16.4 Ausweisung des Nippeser Tälchen als Naturdenkmal  
Einleitung eines Verfahrens zur Änderung der ordnungsbehördlichen Verordnung über Naturdenkmale des bauplanungsrechtlichen Innenbereiches (NDI) der Stadt Köln  
0202/2009**

**Vor Eintritt in die TO vertagt.**

- 16.5 Beabsichtigte Erweiterung eines Einfamilienhauses (Prämonstratenserstr. 51) in K-Dünnwald, Bez. 9, LB 9.09, EZ 8  
0325/2009/1**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün hält die versagte Zustimmung des Beirates bei der Unteren Landschaftsbehörde für unberechtigt und stimmt einer Befreiung gem. §69 (1) a) aa) LG NW zu.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.6 Mittelfreigabe Bürgerhaushalt 2009 Rang Nr. 25  
1668/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Finanzausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Finanzausschuss erteilt die Mittelfreigabe i. H. v. 6.000,00 € für das Haushaltsjahr 2009.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.7 Konzept für eine dauerhafte Infrastruktur für die Poller Rheinwiesen  
und die "Rodenkirchener Riviera"  
0990/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün nimmt das Konzept für eine dauerhafte Infrastruktur für die Poller Rheinwiesen und die „Rodenkirchener Riviera“ zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung, zunächst für die Rodenkirchener Riviera einen Toilettencontainer für 2009 anzumieten und im Rahmen eines Studentenprojektes der Fachhochschule für Architektur die Gestaltung eines Toilettencontainers zu planen und die Planung sowie die Finanzierung für eine Aufstellung im Jahre 2010 zur Entscheidung vorzulegen. Die Toilettenanlage in der Bezirkssportanlage Poll soll in 2009 weiterbewirtschaftet werden. Der Toilettencontainer in Rodenkirchen und die Toilettenanlage in der Bezirkssportanlage Poll werden für die Verwaltung kostenneutral durch die KGAB bewirtschaftet.

zusammen mit Alternative II

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün beauftragt die Verwaltung, zusätzlich zu den im Beschluss genannten Standorten auch an der Alfred-Schütte-Allee einen gemieteten Toilettencontainer aufzustellen und die Finanzierung sicherzustellen. Eine Bewirtschaftung erfolgt ebenfalls für die Stadt Köln kostenneutral durch die KGAB.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.8 REGIONALE 2010 - Portale zum Nationalen Naturerbe Wahner Heide/Königsforst;  
Portal Gut Leidenhausen: Ergebnis der Machbarkeitsstudie  
1482/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün nimmt das Ergebnis der Machbarkeitsstudie zur Kenntnis. Er beauftragt die Verwaltung, die Variante 2 (Portal in der Tenne) weiter zu verfolgen und weiter auszuarbeiten.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.9 Einrichtung eines Naturspielplatzes in Köln-Rodenkirchen (Friedenswald)  
hier: Freigabe zahlungswirksamer Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushaltes  
1532/2009**

**Beschluss:**

Vorbehaltlich der Zustimmung durch die Bezirksvertretung Rodenkirchen empfiehlt der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün dem Finanzausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe der im Hj. 2009 zur Verfügung stehenden Auszahlungsermächtigung in Höhe von 22.000,- € aus Teilergebnisplan 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, für die Einrichtung von Naturspielplätzen, aus veranschlagten Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushalts, Themenkomplex Spielplätze.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.10 Einrichtung eines Naturspielplatzes in Köln-Mengenich (Nüssenberger Busch)  
hier: Freigabe zahlungswirksamer Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushaltes  
1552/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Finanzausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe der im Hj. 2009 zur Verfügung stehenden Auszahlungsermächtigung in Höhe von 15.000,- € aus Teilergebnisplan 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, für die Einrichtung von Naturspielplätzen, aus veranschlagten Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushalts, Themenkomplex Spielplätze.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.11 Gesetzliches Vorkaufsrecht gemäß § 36 a Landschaftsgesetz  
1829/2009**

**Vor Eintritt in die TO von der Verwaltung zurückgezogen.**

**16.12 10. Änderung des Landschaftsplans Köln (Naturschutzgebiet Dellbrücker Heide)  
hier: Beschluss über Bedenken und Anregungen sowie Satzungsbeschluss  
1612/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün verweist die Beschlussvorlage in den Beirat bei der Unteren Landschaftsbehörde, die Bezirksvertretung Mülheim und den Stadtentwicklungsausschuss.

Der Ausschuss verzichtet auf einen zweiten Durchgang, sofern die Gremien uneingeschränkt zustimmen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.13 Stilllegung der städtischen Altdeponie Butzweilerstraße in Köln-Ossendorf  
Hier: Planungskonzept  
1925/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün stellt den Bedarf für die Erstellung eines Planungskonzeptes zur Entscheidung über Maßnahmen zum Oberflächenabschluss der Altdeponie Butzweilerstrasse fest und beauftragt die Verwaltung, das Konzept erstellen zu lassen.

Die Kosten der freiberuflichen Leistung werden auf 71.400 € brutto geschätzt.

Die Finanzierung der Maßnahme erfolgt durch die Inanspruchnahme der gebildeten Rückstellung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.14 Regionale 2010 - Rheinboulevard  
1765/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat, wie folgt zu beschließen:

Der Rat nimmt die vorgestellten neuen Kostenberechnungen – mit einer Kostenerhöhung um 5,993 Mio. Euro - zur Kenntnis.

Unter der Voraussetzung, dass die Mehrkosten förderfähig im Sinne der Städtebauförderrichtlinien sind und im Förderbescheid berücksichtigt werden, beauftragt der Rat die Verwaltung, auf der Grundlage der Variante 1 die Ausführungsplanung fortzuführen, die Ausschreibung vorzubereiten, die Finanzierung sicherzustellen und den Bauentschluss herbeizuführen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.15 Bedarfsfeststellungsbeschluss Kauf von acht Hubsteigern im Rahmen  
des Fahrzeug- und Maschinenkonzeptes -Teilbereich Allgemeine  
Grünpflege-  
2380/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen, wie folgt zu beschließen:

Der Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen stellt den Bedarf zur Beschaffung von Hubsteigern im Rahmen des Fahrzeug- und Maschinenkonzeptes – Teilbereich Allgemeine Grünpflege – fest.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.16 Einrichtung eines Naturspielplatzes in Köln-Porz (Gut Leidenhausen)  
hier: Freigabe zahlungswirksamer Aufwendungen im Rahmen des  
Bürgerhaushaltes  
1437/2009**

**Beschluss:**

Vorbehaltlich der Zustimmung durch die Bezirksvertretung Porz empfiehlt der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün dem Finanzausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe der im Hj. 2009 zur Verfügung stehenden Auszahlungsermächtigung in Höhe von 99.000,- € aus Teilergebnisplan 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, für die Einrichtung von Naturspielplätzen, aus veranschlagten Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushaltes, Themenkomplex Spielplätze.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.17 Sanierung der Bogenbrücke Stadtwaldweiher  
1192/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat, wie folgt zu beschließen:

Der Rat nimmt die Schenkung der Kölner Grünstiftung gGmbH in Höhe von 30.000,-- Euro zur Sanierung der Bogenbrücke Stadtwaldweiher dankend an.

Gleichzeitig beauftragt der Rat die Verwaltung, die Sanierungsmaßnahme mit Gesamtkosten von 50.000,-- Euro durchzuführen.

Die für die Sanierung erforderlichen Finanzmittel von 50.000,-- Euro stehen im Teilergebnisplan 1201, Verkehrsflächen und –anlagen, ÖPNV, bei Zeile 13, Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen im Hj. 2009 zur Verfügung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

**16.18 Durchführung eines Ballon-Festivals auf der Jahnwiese  
1943/2009**

**Vertagt.**

- 16.19 Durchführung einer Großveranstaltung auf der Jahnwiese, L 17, Bezirk 3, EZ 2  
hier: Widerspruchsverfahren nach §69 Landschaftsgesetz NW (LG NW)  
1454/2009**

**Vertagt (s. TOP 16.18)**

- 16.20 Stellenzusetzungen zur rechtskonformen und sachgerechten Umsetzung der städtischen Baumschutzsatzung  
1905/2009**

**Vor Eintritt in die TO vertagt.**

- 16.21 Lindenthaler Tierpark  
hier: Annahme einer Schenkung / Freigabe einer investiven Auszahlungsermächtigung  
2018/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat, wie folgt zu beschließen:

Der Rat nimmt die Schenkung über die Erstellung eines Personalgebäudes durch den Förderverein Lindenthaler Tierpark e. V. im Wert von 80.000,- € mit Dank an.

Gleichzeitig beschließt der Rat, dass sich die Stadt Köln an den Gesamtkosten der Maßnahme (130.000,- €) mit einem Betrag in Höhe von 50.000,- € beteiligt.

Hierzu beschließt er eine Freigabe i. H. v. 50.000,- € bei Teilfinanzplanzeile 8 - Auszahlungen für Baumaßnahmen im Teilfinanzplan 1301 – Öffentliches Grün, Wald- und Forstwirtschaft, Erholungsanlagen, Hj. 2009 sowie die Auszahlung des Betrages an den Förderverein Lindenthaler Tierpark e. V.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.



**17 Mitberatung von Planungsvorlagen**

**17.1 Empfehlungen zur zukünftigen Nutzung ehemaliger Friedhofserweiterungsflächen  
3140/2008**

**Der Punkt wurde diskutiert, die Beschlussfassung wurde vertagt.**

**17.2 Entwicklungskonzept Porz-Mitte  
3629/2008**

**Vor Eintritt in die TO vertagt.**

**17.3 Beschluss über die Aufstellung und Offenlage des Bebauungsplan-Entwurfes Nr. 70510/02  
Arbeitstitel: Dünnwalder Kommunalweg in Köln-Stammheim/-Flittard  
1743/2009**

**Beschluss:**

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt,

1. den Aufstellungsbeschluss vom 10.07.2003 betreffend den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 70510/02 um das Gebiet (Kötterfelde) zwischen Dünnwalder Kommunalweg und ca. 170 m südlich des Grünen Kuhwegs und zwischen S-Bahnlinie von Köln nach Leverkusen und um das Gebiet südlich des Dünnwalder Kommunalwegs zwischen Friedhofsgelände bis an den Haslacher Weg und S-Bahnlinie von Köln nach Leverkusen –Arbeitstitel: Dünnwalder Kommunalweg in Köln-Stammheim/-Flittard– zu verkleinern;
2. die Gewerbefläche abweichend des Aufstellungsbeschlusses vom 10.07.2003 betreffend den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 70510/02 um das Gebiet bis zum Grünen Kuhweg (Am Weißenstein) –Arbeitstitel: Dünnwalder Kommunalweg in Köln-Stammheim/-Flittard– zu erweitern;
3. den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 70510/02 mit gestalterischen Festsetzungen für das Gebiet zwischen der Düsseldorfer Straße (B 8), dem Grünen Kuhweg, der Bahntrasse Köln - Leverkusen und dem Dünnwalder Kommunalweg nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) mit der als Anlage beigefügten Begründung und den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen öffentlich auszulegen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt. (SB Herr Dr. Albach hat an der Beratung und Abstimmung nicht teilgenommen)

- 18 Umweltprüfungen und UVP-relevante Planungen und Projekte**
  
- 19 Mitteilungen**
  
- 19.1 Lärmmessungen in der Eifelstraße  
1511/2009**
  
- 19.2 Monitoring in den Naturschutzgebieten Rheinaue Worringen bis Langel (N4) und Rheinaue Langel bis Merkenich (N1)  
1789/2009**
  
- 19.3 Sachstandsbericht über die Regionale 2010-Projekte in Köln und deren Präsentation im Jahr 2010/2011  
2243/2009**
  
- 19.4 Regionale 2010 - Durchführung des Projektes RegioGrün mit EU-Förderung  
2425/2009**
  
- 20 Mündliche Anfragen**